คำถามที่ 100 การนำเข้าผักและผลไม้สดนั้นมีวิธีการอย่างไร

คำตอบ: การขนส่งผักและผลไม้สดที่มีลักษณะอ่อนนุ่ม เช่น สตรอเบอรี่ เห็ดโคนญี่ปุ่น (matsutake) หน่อไม้ฝรั่ง ฯลฯ จะต้องทำอย่างฉับไว เพื่อการป้องกันการเกิดรอยช้ำ โดยสินค้าประเภทนี้ส่วนใหญ่จะใช้วิธีขนส่งทางอากาศ ซึ่งจะทำการควบคุมอุณหภูมิในระหว่างการขนส่งของสินค้าแต่ละชนิด และอาจมีการใช้สารให้ความเย็นควบคู่ไปด้วย

สินค้าที่มีรูปทรงแข็งแรงและสามารถทนต่อการขนส่งเป็นระยะเวลายาวนานได้ เช่น ฟักทอง หอมใหญ่ มะนาว เสาวรส ฯลฯ โดยทั่วไปจะใช้การขนส่งทางน้ำ

การทำให้ผิวหน้าของผักมีสภาพแห้งอยู่เสมอ เพื่อป้องกันเชื้อราและการเน่าเสียเป็นสิ่งสำคัญ โดยอาจมีการดัดแปลงด้วยวิธีต่างๆ เช่น การเปิดประตูไว้ครึ่งหนึ่ง การปูพื้นด้วยขี้เลื่อย การบรรจุสินค้าในตู้คอนเทนเนอร์ให้ไม่เกิน 60-70% ของความจุ หรือการลดการเสียดสีระหว่างตัวสินค้าให้มากที่สุด เพื่อการไหลเวียนของอากาศที่ดี ในระหว่างขนส่ง เป็นต้น

สำหรับผลไม้จะใช้ตู้คอนเทนเนอร์ที่สามารถปรับอุณหภูมิ (แช่เย็นและแช่แข็ง) ในการขนส่ง โดยต้องปรับให้เหมาะสมกับผลไม้แต่ละชนิด ในปัจจุบันนอกจากการควบคุมอุณหภูมิแล้ว ยังมีตู้คอนเทนเนอร์ชนิดใหม่ (CA container) ที่สามารถปรับองค์ประกอบของอากาศ เพื่อป้องกันการช้ำของผัก ผลไม้ได้ (ได้แก่ การแทนที่ออกซิเจนด้วยไนโตรเจนหรือคาร์บอนไดออกไซด์) โดยมักจะใช้กับการขนส่งผักใบที่มีราคาแพง

ในการขนส่งผลไม้ตระกูลส้มและกล้วยหอมนั้น อาจมีการเติมสารต่อต้านเชื้อราที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายของประเทศญี่ปุ่น เพื่อป้องกันการเกิดเชื้อราได้

บันทึกย่อ

การลดความเข้มข้นของออกซิเจน หรือเพิ่มความเข้มข้นของคาร์บอนไดออกไซด์ในอากาศ จะช่วยยับยั้งปฏิกิริยาการหายใจของผลไม้ จึงช่วยชะลอความเสื่อมสภาพของผลไม้นั้น การถนอมอาหารแบบ CA เป็นวิธีการที่ใช้หลักการดังกล่าว โดยปรับองค์ประกอบของอากาศและเก็บสินค้าที่อุณหภูมิต่ำ ตัวอย่างเช่น การแช่เย็นแอปเปิ้ลที่ 0 องศาเซลเซียส โดยให้มีไนโตรเจน 94% คาร์บอนไดออกไซด์ 3% และออกซิเจน 3% จะช่วยยืดเวลาการเก็บแอปเปิ้ลจากปกติ 4 เดือน เป็น 6-7 เดือน ทั้งนี้สัดส่วนของอากาศที่เหมาะสมจะแตกต่างกันไปตามชนิดของผลไม้

Copyright 2004, JETRO Bangkok all rights reserved

คำถามที่ 101 การขนส่งทางน้ำสู่ประเทศญี่ปุ่นจะใช้เวลานานเท่าใด (โดยประมาณ)

คำตอบ: ตัวอย่างข้างล่างนี้เป็นเวลาการเดินทางโดยเรือเดินสมุทร (เป็นวัน) มายังกรุงโตเกียวของบริษัทขนส่งทางน้ำแห่งหนึ่ง ซึ่งเวลาที่แสดงไว้นี้เป็นเพียงค่าประมาณ อาจเปลี่ยนแปลงได้บ้างขึ้นอยู่กับจำนวนท่าเรือที่เข้าเทียบ ชนิดของสินค้า ฤดูกาล ฯลฯ

สหรัฐอเมริกา	
จากท่าเรือเมืองลอสแองเจลิส	ประมาณ 14 วัน
จากท่าเรือเมืองโอ๊คแลนด์	ประมาณ 12 วัน
จากท่าเรือเมืองนิวยอร์ก	ประมาณ 30 วัน
ยุโรป	
จากท่าเรือเมืองฮัมบูรก์	30-37 วัน
จากท่าเรือเมืองรอตเตอร์ดัม	27-35 วัน
ออสเตรเลีย	
จากท่าเรือเมืองซิดนีย์	16-20 วัน
จากท่าเรือเมืองเมลเบอร์น	16-25 วัน
เอเชีย	
จากท่าเรือเมืองเซี่ยงไฮ้ ประเทศจีน	6-8 วัน

อนึ่งระยะเวลาทั้งหมดที่จะได้รับสินค้านั้น จะต้องคำนึงถึงเวลาที่ใช้ในการขนสินค้าลงจากเรือ เวลาที่ใช้ในการเดินพิธีศุลกากร และเวลาในการส่งของภายในประเทศญี่ปุ่น ฯลฯ อีกด้วย

*ติดต่อ : Shipping companies, etc.

<ยกตัวอย่าง>

Nippon Yusen K.K.	(TEL: 03-3284-5151)
Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.	(TEL: 03-3587-7015)
Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.	(TEL: 03-3595-5321)

Size 210 x 293 mm.

คำถามที่ 102 ผู้นำเข้าสามารถว่าจ้างผู้ดำเนินการแทนในการจัดการทั้งหมดตั้งแต่ขั้นตอนการนำเข้าสินค้าอาหาร การเดินพิธีทางศุลกากร การขนส่งทางบก ฯลฯ ได้หรือไม่

คำตอบ: โดยปกติแล้วมักจะใช้การว่าจ้างตัวแทนออกของ (custom broker) ที่มีความชำนาญในการจัดการตามขั้นตอนต่างๆ ตั้งแต่เรือหรืออากาศยานเข้าเทียบท่า จนกระทั่งส่งสินค้าถึงมือผู้รับ โดยมอบเอกสารที่จำเป็นให้บริษัทเหล่านี้ไปดำเนินการแทน

ในด่านศุลกากรแต่ละแห่งจะมีกลุ่มธุรกิจบริษัทออกของดังตารางข้างล่างซึ่งจะแนะนำบริษัทตัวแทนออกของให้แก่ผู้นำเข้า

เนื่องจากมีการกำหนดอัตราค่าธรรมเนียมพื้นฐานในแต่ละขั้นตอนที่จำเป็น ตั้งเรือเข้าจนถึงงานศุลกากร ดังนั้นความเหลื่อมล้ำทางด้านค่าบริการของแต่ละบริษัทจะมีไม่มากนัก

ดังคำถามที่ 99 การคำนวณค่าใช้จ่ายเป็นสิ่งสำคัญมากในการทำธุรกิจนำเข้า ผู้นำเข้าจึงควรแจ้งรายละเอียดต่างๆ เช่น ชนิดและปริมาณของสินค้าที่นำเข้า ประเทศต้นทาง วิธีการนำเข้า ขอบเขตของการให้บริการฯลฯ เพื่อขอใบเสนอราคาจากบริษัทสำหรับค่าใช้จ่ายที่ต้องใช้ในการออกของเป็นการล่วงหน้า

ตารางที่ 28 กลุ่มธุรกิจตัวแทนออกของ

ชื่อ	ที่อยู่	TEL No.
Japan Customs Brokers Association	Tokyo Sakurada Bldg. 3F, 1-1-3 Nishi-Shimbashi Minato-ku, Tokyo 105-0003	03-3508-2535/6 http://www.tsukangyo.or.jp
Tokyo Customs Brokers Associations	Tokyo Harbor Government Bldg.,2-56 Aomi, Koto-ku, Tokyo 135-8615	03-3529-0728/9
Yokohama Customs Brokers Associations	Harada Bldg., 4-23 Kaigan-dori, Naka-ku Yokohama 231-0002	045-201-0614 http://www.y-tsukan.gr.jp
Kobe Customs Brokers Associations	14-1 Shinko-cho, Chuo-ku, Kobe 650-0041	078-331-3996
Osaka Customs Brokers Associations	No. 1 Osaka Port Bldg. 2-1 Chikko, Minato-ku Osaka 552-0021	06-6573-3896
Nagoya Customs Brokers Associations	Nagoya Kowan Kaikan, 2-1-17 Irifune, Minato-ku Nagoya 455-0032	052-661-1223
Moji Customs Brokers Associations	Moji Harbor Government Bldg., 1-3-10 Nishi-Kaigan, Moji-ku, Kitakyushu 802-0841	093-321-6212
Nagasaki Customs Brokers Associations	c/o Nagasaki Customs, 1-36 Dejima-machi, Nagasaki City, Nagasaki 850-0862	095-820-7228
Hakodate Customs Brokers Associations	c/o Kyoei Unyu Co., Ltd., 22-5 Kaigan-machi, Hakodate City, Hokkaido 040-0061	0138-42-5010
Okinawa Customs Brokers Associations	Kaiho Koun Bldg., 2-15-1 Minato-machi, Naha City, Okinawa 900-0001	098-866-3311

Size 210 x 293 mm.

คำถามที่ 103 การนำเข้าสินค้าทางเรือ แม้เพียงปริมาณเล็กน้อย จะสามารถทำได้หรือไม่

คำตอบ: สินค้าปริมาณน้อยจะถูกบรรจุรวมกับสินค้าอื่นๆ ที่มีลักษณะเป็นสินค้า LCL (หมายเหตุ 1:) อย่างไรก็ตามมีสินค้าอาหารบางชนิดที่ถึงแม้จะบรรจุอย่างดี แต่ก็สามารถดูดซับกลิ่นของสินค้าอื่นๆ ได้ง่าย หรือสินค้าบางชนิดที่ต้องมีการควบคุมอุณหภูมิเป็นกรณีพิเศษ สินค้าเหล่านี้อาจไม่สามารถนำเข้าในลักษณะสินค้า LCL ได้ จึงต้องระมัดระวัง

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ผักและผลไม้สดที่ต้องมีการควบคุมอุณหภูมิเป็นการเฉพาะ รวมทั้งมีการเปิดปิดช่องระบายอากาศที่แตกต่างกันไปตามชนิด สินค้าประเภทนี้มักจะขนส่งในลักษณะสินค้า FCL (หมายเหตุ 1:) โดยจะบรรทุกเฉพาะสินค้าชนิดนั้นๆ เต็มทั้งคอนเทนเนอร์

นอกจากนั้นแล้ว สินค้าที่ต้องผ่านการตรวจกักกันพืชหรือสัตว์นั้นแทบจะไม่มีการขนส่งในลักษณะสินค้า LCL เลย เนื่องจากการตรวจกักกันนั้นจะไม่สามารถนำสินค้าอื่นที่บรรจุรวมกันมาออกจากคลังสินค้าทัณฑ์บนได้ จนกว่าการตรวจจะแล้วเสร็จ

ในการนำเข้าสินค้าอาหารที่บรรจุไม่เต็มคอนเทนเนอร์มาทางเรือนั้น ควรปรึกษาบริษัทขนส่งทางเรือ (shipping) เสียก่อนที่จะมีการทำสัญญานำเข้า อนึ่ง ตู้คอนเทนเนอร์ขนาด 20 ฟุต โดยทั่วไปจะมีความจุเท่ากับห้องขนาด 8 เสื่อทาทามิ (หมายเหตุ 2:)

หมายเหตุ 1: สินค้า FCL (Full Container Load) หมายถึง การบรรทุกสินค้าชนิดเดียวเต็มทั้งตู้คอนเทนเนอร์ ในขณะที่สินค้า LCL (Less than Container Load) หมายถึง สินค้าปริมาณน้อยที่ต้องบรรทุกรวมกับสินค้าอื่นๆ

2: มีขนาดกว้าง x ยาว x สูง = ประมาณ 2.3 x 6 x 2.3 เมตร

*ติดต่อ: Shipping companies, etc.

<ตัวอย่าง>

Nippon Yusen K.K	(TEL: 03-3284-5151)
Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.	(TEL: 03-3587-7015)
Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.	(TEL: 03-3595-5321)

Size 210 x 293 mm.

คำถามที่ 104 ในการนำเข้าสินค้าอาหารสู่ประเทศญี่ปุ่น จะต้องมีค่าระวางขนส่งประมาณเท่าไร

คำตอบ: ตัวอย่างข้างล่างนี้เป็นค่าระวางขนส่งโดยประมาณของไวน์ซึ่งบรรทุกในตู้คอนเทนเนอร์ที่อุณหภูมิปกติ (Dry container) และเนื้อสัตว์ที่บรรทุกโดยตู้คอนเทนเนอร์แบบแช่แข็งขนาด 20 ฟุต จากท่าเรือเมืองนิวยอร์ก ลอสแอนเจลิส ฮัมบูร์ก และซิดนีย์ โดยที่ค่าระวางของคอนเทนเนอร์นั้นจะไม่มีราคาตายตัว แต่จะขึ้นอยู่กับประเภทของสินค้าและลักษณะการบรรทุก ตัวอย่างนี้เป็นเพียงค่าประมาณของค่าระวางขนส่งทางเรือเท่านั้น จึงควรตรวจสอบเพื่อยืนยันราคาค่าขนส่งที่แท้จริงกับบริษัทขนส่งทางเรืออีกครั้ง

ค่าขนส่งทางเรือของตู้คอนเทนเนอร์แบบแช่แข็ง โดยปกติจะประเมินไว้ที่ 2.5-3 เท่าของตู้แบบปกติ และยังแตกต่างกันไปตามพื้นที่ ผู้นำเข้าจึงควรสอบถามราคาเป็นกรณีๆ ไป

ตารางที่ 29 ตัวอย่างค่าระวางขนส่งของตู้คอนเทนเนอร์ขนาด 20 ฟุต

ท่าขนส่ง	ตู้คอนเทนเนอร์แช่แข็ง (สำหรับเนื้อสด)	ตู้คอนเทนเนอร์ปกติ (สำหรับไวน์)
New York	US$ 3,500	US$ 2,250
Los Angeles	US$ 2,500	US$ 1,750
Hamburg	US$ 2,500	US$ 1,250
Sydney	AU$ 2,500	AU$ 1,250

นอกจากนั้นแล้วเมื่อสินค้าส่งมาถึงท่าเรือในญี่ปุ่น ก็จะต้องมีการขนส่งไปยังจุดหมายปลายทาง (เช่น โกดัง ฯลฯ) ซึ่งจะต้องใช้รถบรรทุกชนิดพิเศษสำหรับรถตู้คอนเทนเนอร์แบบแช่เย็นหรือแช่แข็ง โดยต้องมีค่าขนส่งเพิ่มเติมอีกประมาณ 20 เปอร์เซ็นต์

*ติดต่อ: Shipping companies, etc.

<ตัวอย่าง>

Nippon Yusen K.K. (TEL: 03-3284-5151)

Mitsui O.S.K Lines, Ltd. (TEL: 03-3587-7015)

Kawasaki Kisen Kaisha Ltd. (TEL: 03-3595-5321)

Size 210 x 293 mm.

คำถามที่ 105 นอกจากอาหารสดแล้วยังมีสินค้าที่ต้องควบคุมอุณหภูมิอีกหรือไม่

คำตอบ: สินค้าอาหารที่ต้องควบคุมอุณหภูมินอกเหนือจากอาหารสด ได้แก่ ไวน์ ผลิตภัณฑ์นม ฯลฯ ไวน์มักไม่ทนต่อการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิ หากไม่ได้รับการเก็บไว้ในอุณหภูมิที่เหมาะสม (14-18° C) จะสูญเสียกลิ่น รสที่ดี และทำให้เสื่อมคุณภาพ ดังนั้นจึงมักใช้ตู้ reefer container ที่รักษาอุณหภูมิได้ในการขนส่ง

ผลิตภัณฑ์นมจำพวกเนยสดและเนยแข็ง ก็ต้องการการควบคุมอุณหภูมิเช่นกัน เช่น ในเนยแข็ง แบบ natural cheese จะเกิดการหมักอยู่ตลอดเวลา เรียกว่าเป็นอาหารแปรรูปที่มีสภาพคล้ายอาหารสดนั่นเอง ผู้นำเข้านอกจากจะต้องควบคุมอุณหภูมิและความชื้นที่เหมาะสมของเนยแข็งแต่ละชนิดตามขั้นตอนต่างๆ ของการขนส่งแล้ว ยังจะต้องคำนวณระยะเวลาของการสั่งซื้อ เพื่อให้เนยแข็งนั้นบ่มได้ที่ เมื่อถึงวาระการจำหน่ายในญี่ปุ่น ดังนั้นการศึกษาหาความรู้ในส่วนที่เกี่ยวกับการควบคุมอุณหภูมิและการจัดการบ่มจึงเป็นสิ่งสำคัญ (ดูคำอธิบายในคำถามที่ 90)

บันทึกย่อ

เนยแข็ง แบ่งออกเป็น 2 ชนิด คือ เนยแข็งธรรมชาติ (Natural cheese) และเนยแข็งแปรรูป (Processed cheese) เนยแข็งธรรมชาติเกิดจากการหมักนมสดด้วยจุลินทรีย์กรดแลคติกหรือใช้เอนไซม์เรนนินทำให้นมแข็งตัว ส่วนเนยแข็งแปรรูปได้จากการนำเนยแข็งธรรมชาติ 1-2 ชนิดมา ทำให้ละลายด้วยความร้อนและผสมรวมกันเป็นเนื้อเดียว

ความต้องการเนยแข็งในประเทศญี่ปุ่นมีมากพอๆ กัน ทั้งแบบธรรมชาติและแบบแปรรูป โดยเนยแข็งธรรมชาตินั้น นอกจากจะใช้บริโภคโดยตรงแล้ว ยังนำเข้าเพื่อเป็นวัตถุดิบของเนยแข็งแปรรูปด้วย ซึ่งในปี 2544 มีปริมาณการนำเข้าเนยแข็งธรรมชาติ 194,000 ตัน ในขณะที่เนยแข็งแปรรูปมีการนำเข้าประมาณ 7,000 ตัน

กล่าวกันว่ามีเนยแข็งมากกว่า 1,000 ชนิดทั่วโลก โดยเฉพาะในยุโรปมีความหลากหลายมาก จนอาจเรียกได้ว่าเป็นสินค้าหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์ โดยจะนำมาประกอบอาหารทั้งคาวหวานได้มากมายหลายชนิด

Size 210 x 293 mm.

(ภาคผนวก)

รายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าอาหาร

1. รายชื่อสมาคมการนำเข้าอาหารและอุตสาหกรรม

(1) General

The Grain Importers Association — 03-3274-0171
Mizuho Kaikan, 2-1-16 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103-0027

National Federation of Foods Importers Association — 03-5833-5141
c/o Japan Fruit Produce Import Facilitation Association
Suehiro Bldg. 6F, 1-12-16 Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0024

Association for the Safety of Imported food, Japan — 03-5695-0819
Earnest Bldg. 8F, 9-8 Nihonbashi Hisamatsu-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0005 — http://www.asif.or.jp

(2) Fruits/Vegetables

Japan Fruit Produce Import Facilitation Association (Nisseikyo) — 03-5833-5141
Suehiro Bldg. 6F, 1-12-16 Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0024

The japan Banana Importers Association — 03-3263-0461
Zenkyoren Bldg. 5F, 2-7-9 Hirakawa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0093 — http://www.banana.co.jp

Taiwan Fresh Banana Importers Association — 03-3834-0653
Nozawa Nitto Bldg. #707, 6-15-11 Soto-Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0021

Japan Citrus Fruits Importers Association — 03-3567-8613
Imperial Bldg. 1F, 2-12-5 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo 104-0031

Japan Canned Pineapple Association — 03-3501-6957
Tsuchihashi Bldg., 1-11-1 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001 — http://www.pine.or.jp

The Japan Sprouting Beans Importers Association — 03-3431-3895
No. 1 Suzumaru Bldg. 5F, 2-39-8 Nishi-Shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0003

Japan Pea & Been Importers Association — 03-3431-3895
No. 1 Suzumaru Bldg. 5F, 2-39-8 Nishi-Shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0003

Japan Dried Fruit Importers Association — 03-3242-8319
Toyotatsusho Bldg., 2-14-9 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103-0027

(3) Livestock and Diary Products

Japan Meat Traders Association — 03-3588-1665
No. 2 Watanabe Bldg. 6F, 1-7-3 Higashi-Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0044

Japan Livestock Traders Association — 03-3454-1435
Osakaya Bldg. 6F, 3-1-9 Mita, Minato-ku, Tokyo 108-0073 — http://www.jlta.or.jp

Japan Sheep Casing Importers Association — 03-3493-6301
Yoshinoya Bldg. 4F, 1-32-6 Nishi-Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031 — http://www.jnsca.or.jp

The Japan Imported Cheese Promotion Association — 03-3288-7258
Nyugyo Kaikan, 1-14-19 Kudan-Kita, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0073 — http://www.jic.gr.jp

Agriculture & Livestock Industries Corporation — 03-3582-3381
Azabudai Bldg., 2-2-1 Azabudai, Minato-ku, Tokyo 106-8635 — http://alic.lin.go.jp

(4) Fishery Products

Japan Marine Products Importers Association — 03-5280-2891
Kamakurabashi Bldg. 1F, 1-7-1 Uchi-Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0047 — http://www.jfta-or.jp

Japan Eel Importers Association — 03-3248-2401
Tsukiji Kaikan, 4-6-5 Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo 104-0045

Size 210 x 293 mm.

(5) Beverages

The Japan Wines and Spirits Importers' Association 03-3503-6505
No. 1 Tentoku Bldg., 1-13-5 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001

Japan Imported Beer Association 03-5489-8888
c/o Nippon Beer Co., Ltd. 1-8-10 Kamimeguro, Meguro-ku, Tokyo 153-0051

Nippon Wine Importers Association 03-5730-2119
4-24-28 Takanawa, Minato-ku, Tokyo 108-0074

Japan Coffee Import Association 03-3210-8249
c/o Mitsubishi Corporation , 2-3-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8086

(6) Others

The Japan Oil/Fat Importers & Exporters Association 03-3662-9821
Kyodo Bldg. Shinhoridome 6F, 1-10-12 Nihonbashi Horidome-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0012

Japan Confectionery Importers Association 03-3271-9518
c/o Meidi-ya Co., Ltd., 2-2-8 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo 104-8302

The Japan Suger Import & Export Council 03-3571-2362
Ginza Gas Hall, 7-9-15 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-0061

Import Molasses Conference 03-5256-1541
2-1-2-8 Uchi-Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0047

Japan Honey Importer's Association 03-3219-3034
Sumisho Kurita Bldg., 3-24-1 Kanda Nishiki-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8465

2. องค์กรส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ

(1) Food Related

U. S. A.

U. S. Agricultural Trade Office, ATO 03-3224-5115
Toshin Tameike Bldg. 8F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052 http://www.atojapan.org

Wheat Associates U. S. A. 03-3582-7911
Toshin Tameike Bldg. 5F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052

U. S. Feed Grains Council 03-3505-0601
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052 http://www.vegrains.org

American Soybean Association 03-5563-1414
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052 http://www.asajapan.org

U. S. A. Poultry and Egg Export Council 03-3583-2167
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052

U. S. Meat Export Federation (USMEF) 03-3584-3911
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052 http://www.usmef-ja.org

United States Potato Board 03-3586-2937
Pacific Bldg. 3F, 1-5-3 Higashiazabu, Minato-ku, Tokyo 106-0044 http://www.potatoeusa-japan.com

Florida Department of Citrus 03-3584-7079
Azabudai Yuni House #404, 1-1-20 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 106-0041 http://www.citrus-fc.com

California Raisin Advisory Board 03-3221-6410
Seibunkan Bldg., 1-5-9 Iidabashi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0072 http://www.raisins-jp.org

California Almond Growers Exchange 03-3506-8881
Toranomon NS Bldg. 3F, 1-22-15 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001 http://www.bdalmonds.com

California Prune Advisory Board 03-3584-0866
Pacific Bldg. 3F, 1-5-3 Higashi-azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0044

Papaiya Administrative Committees 03-3888-4224
c/o Koyo Printing, 11-8 Senju Sekiya-cho, Adachi-ku, Tokyo 120-0024

CANADA

The Canadian Wheat Board Tokyo Office 03-3519-2288
Toranomon No. 11 Mori Bldg. 3F, 2-6-4 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001

Size 210 x 293 mm.

AUSTRALIA

Meat and Livestock Australian (MLA) 03-3435-5785
Sekai Boeki Center Bldg. 12F, 2-4-1 Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo 105-6112
http://www.aussiebeef.jp

Australian Dairy Corporation Secretariat in Japan 03-3669-1786
Seifun Kaikan 6F, 15-6 Nihonbashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0026

Australian Wheat Board 03-3432-3522
Sekai Boeki Center Bldg. 5F, 2-4-1 Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo 105-6105

FRANCE

SOPEXA 03-3585-7440
Akasaka 1-chome Mori Bldg. 9F, 1-11-28 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052
http://www.franceshoku.com

GERMANY

German Agricultural Marketing Board 03-3580-0169
Akasaka Tokyu Bldg. 7F, 2-14-3 Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014 http://www.cmajapan.com

Deutscher Weinfonds Repräsentanzbüro, Japan 03-3511-4033
Sanban-cho KS Bldg. 5F, 2 Sanban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0075 http://www.dwfjp.com

DENMARK

Danish Agricultural Council Japan Office 03-3213-4801
Denki Bldg South. 17F, 1-7-1 Yuraku-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005 http://www.dac.or.jp

INDIA

The Marine Products Export Development Authority 03-3545-3247
No. 1 Marutaka Bldg. 7F, 6-16-12 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-0061

(2) General

ITALY

Italian Trade Commission Tokyo 03-3475-1401
Shin-Aoyama Bldg. West 16F, 1-1-1 Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0062
http://www.ice-tokyo.or.jp

Osaka Office 06-6343-7260
Herbis Osaka Bldg. 8F, 2-5-25 Umeda, Kita-ku, Osaka 530-0001

PORTUGAL

ICEP 03-3511-2871
Sanban-cho Annex Bldg #501, 1-4 Sanban-cho , Minato-ku, Tokyo 102-0075 http://www.portugal.or.jp

SINGAPORE

Singapore Trade Development Board 03-3584-6032
c/o Singapore Embassy, 5-12-3 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8691

KOREA

Korea Trade Center Tokyo 03-3214-6951
New Kokusai Bldg. 2F, 3-4-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005 http://www.kotra.or.jp

HONG KONG

Hong Kong Trade Development Council Tokyo Office 03-5210-5850
Trusty Koji-machi Bldg. 6F, 3-4 Koji-machi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083 http://japanese.tdctrade.com

Osaka Office 06-6344-5211
Osaka Ekimae No. 3 Bldg. 6F, 1-1-3 Umeda, Kita-ku, Osaka 530-0001

Nagoya Office 052-971-3626
c/o Bankoku-sha, Sakae-cho Bldg. 4F, 3-23-31 Nishiki, Naka-ku, Nagoya 460-0003

TAIWAN

Far East Trade Service Center Tokyo Office 03-3407-9711
Token International Bldg. 3F, 2-12-19 Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo 150-0002
http://www.ippc.com.tw/fets/main.htm

Size 210 x 293 mm.

食品等輸入届出書

厚生労働大臣　殿

輸入者の氏名及び住所(法人にあっては、その名称及び所在地)

氏　名　　㊞

住　所

(電話番号)

①届出受付番号			
②届出種別	事前・計画輸入		
③輸入者コード			
⑤生産国・コード		④輸入食品衛生管理者登録番号	
⑥製造者名、住所・コード			
⑦製造所名、住所・コード			
⑧積込港・コード		⑬積込年月日	年　月　日
⑩積卸港・コード		⑪到着年月日	年　月　日
⑨保管倉庫・コード		⑫搬入年月日	年　月　日
		⑭届出年月日	年　月　日
⑭貨物の記号及び番号		⑮事故の有無ある場合その概要	無・有
⑯検疫又は成型の名称又は署名		⑰提出者・コード	

1	⑱貨物の別	食品・添加物・器具・容器包装・おもちゃ	㉑継続	Y・N	㉒衛生証明書番号
㉓品目コード					㉔貨物が加工食品であるときは原材料・コード 貨物が器具、容器包装又はおもちゃであるときはその材質・コード
㉕品名					
㉖積込数量・コード					
㉗積込重量		kg			
㉘用途・コード					㉙貨物が添加物を含む食品の場合当該添加物の品名・コード 貨物が添加物製剤の場合その成分・コード (いづれの場合も着色の目的で使用されるものを除く)
㉚包装種類・コード					
㉛登録番号1					
㉜登録番号2					
㉝登録番号3					
㉞貨物が加工食品であるときは製造又は加工方法・コード					
㉟備考					届出済印

〈注意〉①の欄は、記入しないで下さい。

⑱の欄中、貨物が食品の場合の添加物の品名については、一般に食品として飲食に供されている物であって、添加物として使用されるものは規格基準が定められているものに限り、貨物が添加物製剤の場合の成分については、一般に食品として飲食に供されている物を除きます。

輸入者の記名押印については、署名により代えることができます。

Size 210 x 293 mm.